

# Gemeindeblatt

FÜR DEN BEZIRK LANDECK-TIROL

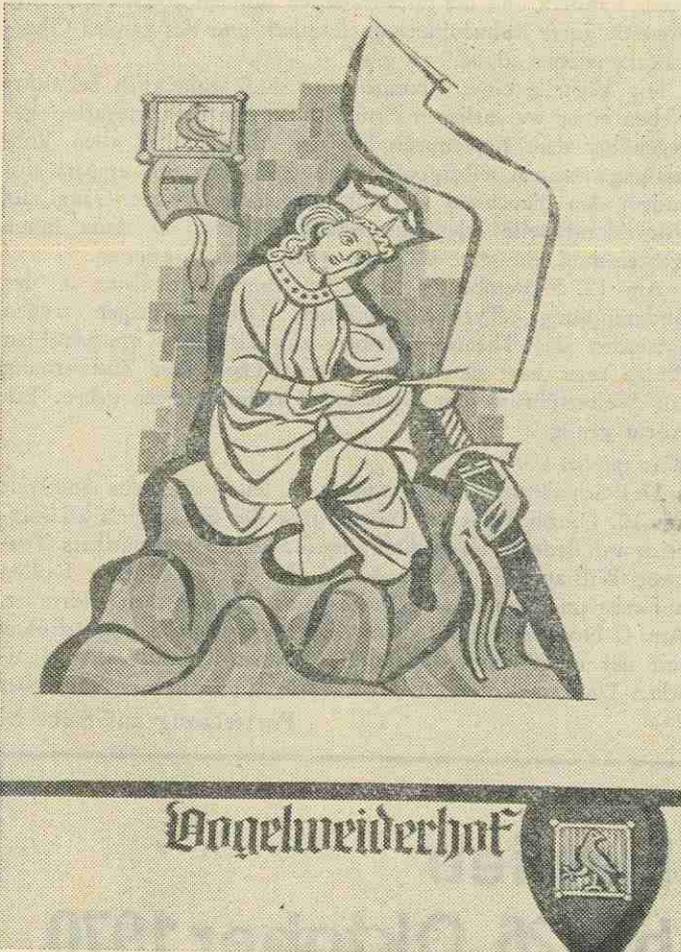
Erscheint jeden Samstag. Vierteljährlicher Bezugspreis S 22.- Schriftleitung und Verwaltung: 6500 Landeck, Rathaus, Ruf 214 oder 403  
Eigentümer, Verleger: Stadtgemeinde Landeck. Verlagsleiter u. verantwortlicher Redakteur: S. Tscholl, Landeck, Innstr. 23. Tyrolldruck Landeck, Malser Str. 18

Nr. 39

Landeck, den 26. September 1970

25. Jahrgang

## Der Restaurator und Maler Anton Zangerl



Im Rahmen der Artikelserie über heimische Künstler sei der heutige Beitrag dem momentan mit Restaurierungsarbeiten im Landecker Schloß beschäftigten Anton Zangerl gewidmet.

Als Sohn des Josef und der Anna Zangerl geborene Brunnauer erblickte Toni, wie er zu Hause genannt wurde, am 5. April 1933 in Landeck das Licht der Welt. Er entstammt einer seit 1480 in Landeck ansässigen Familie, ein Vorfahre wird 1489 als Richter im Schloß Landeck genannt.

Von beiden elterlichen Linien scheint Anton Zangerl das künstlerische Talent geerbt zu haben. So war sein Großvater väterlicherseits bekannt als Schnitzer, er schuf eine Krippe von 7 m Länge. Ein Ahne des mütterlichen Stammes hingegen besaß eine Bildhauerwerkstatt in Südtirol.

Zangerle absolvierte die Volksschule in Landeck, besuchte das Gymnasium in Zams 4 Jahre lang und verbrachte weitere vier Jahre auf der Bundesgewerbeschule in Innsbruck.

Praktische Erfahrungen sammelte er anschließend acht Jahre hindurch bei der Malerfirma Dialer in Innsbruck, wo er bereits in der Restaurationsabteilung arbeitete. Sein Kollege Zündel wurde später Lehrer an der Gewerbeschule.

Während dieser Zeit war Zangerl viel unterwegs und arbeitete unter anderem in vielen Kirchen Tirols.

Da er aber auch Erfahrung in anderen Sparten sammeln wollte, ging er nach Deutschland und arbeitete durch ein Jahr in der Zeitungsredaktion des „Hausfreund“ in Speyer als Graphiker, bevor er sich dem hochbetagten Professor Heller, Landeskonservator von Baden-Württemberg und der Pfalz anschloß. Hier wirkte er, mit Unterbrechungen dazwischen auch in Südtirol, in einigen der größten Kunststätten Deutschlands, bis ihn die Sehnsucht nach der Heimat wieder in unser Land trieb.

Neben der Arbeit jedoch war Zangerl immer um seine Weiterbildung bemüht, so absolvierte er die Meisterschule für Maler

Wollen Sie Ihr Geld gewinnbringend anlegen? Haben Sie Finanzierungsprobleme? Die Zusammenarbeit mit unserem Institut bietet Ihnen alle Leistungen einer modernen Bank.

Wir sind für jeden da, auch für Sie ganz persönlich.

Ein Besuch bei uns lohnt sich.

**SPAR- u. VORSCHUSSKASSE für den BEZIRK LANDECK rGmbH.**

in Innsbruck, um von der handwerklichen Seite alles kennenzulernen, ferner machte er noch eine Ausbildung für Stuckarbeiten durch. Aus Interesse an A. Kokoschka besuchte er auch dessen Sommerkurs in Salzburg.

Den größten Teil macht jedoch wohl das Selbststudium aus, dem er auch heute noch jede freie Minute widmet, denn als Restaurator fühlt er sich verpflichtet, ständig über die neuesten Fortschritte auf seinem Spezialgebiet am laufenden zu sein.

So bedarf es mancher Überlegungen und alter Malertricks, um die Fresken in der Landecker Schloßkapelle ans Tageslicht zu heben. Auf die gleiche Art hat er bis heute in ca. 40 Kirchen Wandmalereien restauriert.

Überhaupt empfindet er seine Arbeit als große Verantwortung vor dem Maler, der das betreffende Werk schuf, nämlich dessen Aussage unverfälscht zu lassen, eine Aufgabe, die zweifellos schwerer ist, als manch Neues zu schaffen.

Auf die Frage, warum er nicht die Möglichkeit benützt hat, auf der Kunstakademie zu studieren, antwortete Zangerl, daß er die große Chance hatte, am lebenden Kunstwerk zu studieren und daher nicht interessiert gewesen sei, nur Theorie aus dem Hörsaal vorgesetzt zu bekommen. Er wollte ganz einfach nicht in starrer akademischer Verflachung, die an der Diskussion hängenbleibt, landen, da man seiner Meinung nach nur durch Erfahrung und durch alte Meister lernen kann, nicht aber aus akademischer Theorie.

Trotz seiner Tätigkeit als Restaurator, womit er vollauf ausgelastet ist, findet Zangerl hin und wieder Zeit, seine große Erfahrung für private und eigene Werke zu verwenden, wobei es ihm besonders darauf ankommt, alte Meister nicht zu kopieren, sondern einen selbständigen Stil zu entwickeln.

Aus seinem reichhaltigen Schaffen seien erwähnt: die Kreuzigungsgruppe am Grabmal der Redemptoristen in Innsbruck, ferner viele Hausmalereien, einige Schulhäuser, ca. 30 Sgraffiti, Kirchen, Kapellen und Schlösser. In Landeck selbst eine Decke in der Villa von Dr. Frieden sowie sein neuestes Werk: die Friedhofskapelle in Landeck.

Zangerl versucht dabei, nicht nur hübsche und dekorative Werke zu schaffen, denn diese sind der Erstarrung preisgegeben, sondern, da er an ein neues Verständnis der Dinge an ihre Aussage, an eine bessere Welt- und Gottesanschauung glaubt, ein neues Verhältnis zu den Dingen, eine neue Ebene des Menschen, einen neuen geistigen Realismus zu vertreten. Der Mensch wird nach neuen Werten suchen müssen, da er sonst in der Verflachung landen wird. Ein solches Denken, das den wirklichen Sinn des Lebens zu erfassen trachtet, braucht jedoch die innere Notwendigkeit. Aus diesem Gedanken heraus will der Künstler seine ganzen privaten Werke verstanden wissen, die so eine Anregung zu einer modernen aussagekräftigen Kunst darstellen.

Wolfgang Lunger

## ... und wieder hebt sich der Vorhang!

Alle Vorbereitungen zur Landecker Theaterspielzeit 1970/71 sind getroffen

Mit Beendigung des Sommers sind alle Hände am Werk, um das kulturelle Leben in der Stadt Landeck zu neuem Dasein wiederzuerwecken. In vielen Gesprächen wurde geplant und schließlich der Spielplan für die Theatersaison 1970/71 festgelegt. Wieder werden neun Aufführungen in das Abonnement aufgenommen, von denen das Schwäbische Landesschauspiel, die hier so beliebten „Schwabens“, fünf bestreiten wird. Drei Vorstellungen steuert das Tiroler Landestheater bei, und ein Werk wird von der Österreichischen Länderbühne geboten werden.

Was bringen nun diese Bühnen?

Ein sehr abwechslungsreicher Spielplan ist gestaltet worden, der so mannigfaltig und vielgestaltig zusammengestellt wurde, daß eigentlich allein schon diese Tatsache genügen dürfte, alle vorgesehenen Vorstellungen zu besuchen — besser noch, den Besuch durch Zeichnung eines Abonnements zu sichern. Es ist eine hinreichend bekannte Tatsache, daß nur eine sehr gut gezeichnete Dauermiete die umfassende Planung zu sichern imstande ist, und so wenden sich das Kulturreferat der Stadt Landeck und die mitwirkenden Bühnen abermals an alle Freunde guter Bühnenkunst in Landeck und des ganzen Oberinntals, wieder „dabei“ zu sein!

Die Vorteile eines Abonnements sind hinlänglich bekannt: Neben einer wesentlichen Ermäßigung der Eintrittskarten gegenüber dem Kassenpreis hat der Abonnent in allen Vorstellungen seinen selbstgewählten festen Platz und erspart sich zudem den manchmal zeitraubenden und lästigen Gang zur Vorverkaufsstelle oder zur Abendkasse, wo er dann lange warten muß, ehe seine Wünsche erfüllt werden können.

Am 18. September werden die Abonnementslisten in der Buchhandlung „Tyrolia“ geöffnet! Den bisherigen treuen Freunden des Theaters bleiben zunächst ihre innegehabten Plätze reserviert; sie werden aber gebeten, ihre Zustimmung zur Weiterführung der Dauermiete recht bald zu geben. Ein Anruf genügt!

Was spielen sie?

Das Schwäbische Landesschauspiel leitet die neue Spielzeit am 10. Oktober mit der Wiedergabe des Schauspiels „Königreich auf Erden“ des großen amerikanischen Dramatikers Tennessee Williams ein, einem Werk, das drei großartige Rollen aufweist und von einer grandiosen atmosphärischen Dichte ist. Am 4. November folgt dann die Österreichische Länderbühne mit der entzückenden Komödie „Dame Kobold“ des spanischen Dichters Calderon de la Barca, und am 21. November

Fortsetzung auf Seite 5!



**veneteseilbahn**  
SEEHÖHE 780-2208  
**LANDECK-ZAMS - TIROL**

## Betrieb bis 26. Oktober 1970

Ab 28. September Montag bis Freitag eingeschränkter Betrieb 10, 12<sup>10</sup>, 14, 16<sup>10</sup> und 17<sup>10</sup> Uhr

Bei Fahrpreisermäßigungen wird höflich um Vorlage der notwendigen Ausweise ersucht.

### Bez. Feuerwehrkommando

Von der Tiroler Landes-Brandschaden-Versicherung wurden der Freiwilligen Feuerwehr vier Heusonden zur Verfügung gestellt. Sie werden bei den Feuerwehrkommandanten in Landeck, Zams, Fließ und Schönwies aufbewahrt. Die bäuerliche Bevölkerung wird aufgefordert, von den Sonden Gebrauch zu machen und Kontrollen durchzuführen, um Selbstzündungen von Heustöcken zu vermeiden.

Der Bezirksfeuerwehrkommandant: **Anton Handle**

### Konzert im Musikpavillon Zams

Am Samstag, den 26. September, 20.30 Uhr, spielt die Schwäbische Musikkapelle **Ulm-Klingenstein**.

### Vortrag

Den Eröffnungsvortrag des Wintersemesters 1970-71 hält Prof. Herbert Danler über das hochinteressante Thema:

#### Die Ismen in der modernen Malerei

Die großen Strömungen des 20. Jahrhunderts, Impressionismus, Expressionismus, Tachismus, Kubismus, Dadaismus, Surrealismus, Konstruktivismus, Feurismus, werden analysiert und der Gang der Entwicklung, wie ihn der Vortragende sieht, in seinen wesentlichen Zügen, von der Nachahmung zur Gestaltung, verfolgt.

Der anspruchsvolle Kunstvortrag findet am Mittwoch, den 7. Oktober 1970 um 20 Uhr in der Aula des Realgymnasiums statt. Eintrittskarten an der Abendkasse.

Große Auswahl an **Herren-Hemden und Herren Unterwäsche**

**Textilhaus, Auer**

### Holzversteigerung

Am Samstag, den 26. September 1970 werden einige Partien Brennholz im Privatwald von Perjen zur Versteigerung gebracht.

Treffpunkt: 8 Uhr beim Pirohanger. Die Versteigerung ist für alle zulässig!

Die Waldinteressentschaft Perjen

### Österr. Gesellschaft vom Roten Kreuz Bezirksstelle Landeck

#### Einladung

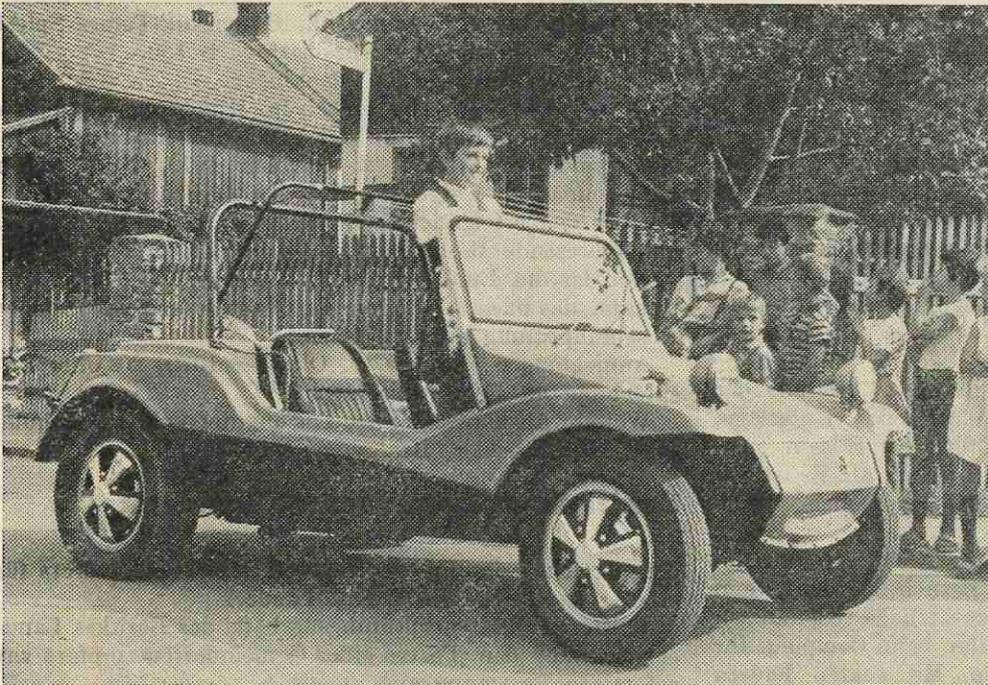
zum allgemeinen und kostenlosen Erste - Hilfe - Kurs in Nauders. Beginn: 5. Oktober 1970, 20 Uhr, Schulhaus.

Dauer: 8 Abende.

### Naturfreunde Landeck

**Wanderung:** Krahberg-Venet-Fließ am 27. Sept. 1970 (Sonntag). Treffpunkt: Venetseilbahn-Talstation Landeck um 8.45 Uhr. 9 Uhr Abfahrt mit Venetseilbahn.

Führung: Folie Josef.



### Achtjährige Prutzerin gewann Auto

Bei einem Preisausschreiben für die neue Zahncreme „Strahler 70“, gewann die achtjährige Tochter des Prutzer Oberlehrers, Kornelia Falch, einen der drei Hauptpreise, einen nagelneuen Buggy. Unser Bild zeigt die glückliche Gewinnerin in ihrem Wagen, den ihr „der Vater aufheben müsse“, wie sie sagte.

**IGSL** SCHMALFILM

### Einladung

Da sich am 2. September noch sehr viele Mitglieder auf Urlaub befanden, wurde die Generalversammlung auf **29. September 1970 im Hotel Schrofenstein**, verschoben.

Ich erlaube mir daher alle Mitglieder herzlichst einzuladen und bitte wegen Neuwahlen des Vorstandes um wirklich zahlreiches Erscheinen.

### Was Sie über den gesunden Schlaf wissen sollten!

**Federn und Daunen sind Wunderwerke der Natur**

In zehntausend kleinen Hohlzellen speichert die Feder Luft. Sie ist noch viel feiner als die zarteste Seide. Die Natur tat es nicht ohne Absicht. Sie wollte, daß Enten und Gänse auch im Winter nicht frieren müssen. An das Bett der Menschen hat sie dabei nicht gedacht. Auf diese Idee kam der Mensch von allein. Und immer noch ist das mit Federn und Daunen gefüllte Bett in seiner wun-

derbaren Wirkung auf den Schlaf unübertroffen.

Millionen winziger Luftpolster im Federbett schaffen ein ausgeglichenes Schlafklima. Der Körper gibt Wärme ab. Das Federbett bewahrt sie. Der schlafende Mensch fühlt sich wohl.

Der Körper dunstet Feuchtigkeit aus. Die Federn nehmen sie behutsam auf und transportieren sie nach außen. Der schlafende Mensch spürt nichts davon. Aber sein Körper schöpft in diesem wunderbar ausgeglichenen Klima über Nacht neue Kraft.

Deshalb fühlt man sich so erholt, so frisch, so ausgeschlafen. Deshalb ist man so munter, so gut gelaunt, so leistungsfreudig nach tiefem Schlaf in neuen Federbetten. Denn dieser Schlaf, erfrischend durch echte Federn und Daunen, ist wahrhaft gesunder, natürlicher Schlaf. Das Wunder kommt über Nacht.

**Schlaf-Komfort nach Wunsch . . . das bietet nur das echte Federbett!**

Das Federbett ist nett zu Ihnen. Es stellt sich auf Ihre Wünsche ein. Sie müssen es nicht nehmen, wie es kommt. Sie können die Füllung selbst bestimmen. Der Fachmann berät Sie. Er zeigt Ihnen alle Möglichkeiten. Sie allein treffen die Wahl:

Federn oder Daunen. Oder beides gemischt. Groß und weich wie eine Sommerwolke. Oder superleicht und flach für das ganz moderne Schlafzimmer.

Nur beim echten Federbett haben Sie so große Auswahl. Nur das Federbett können Sie ganz nach Ihren Wünschen gestalten.

Sie haben noch eine Möglichkeit mehr: Sie können Ihre Betten — so, wie sie jetzt sind — zum Fachmann geben und gründlich untersuchen lassen. Er wird die Federn reinigen, die schlechten aussortieren und neue einfüllen. Es dauert nur wenige Stunden. Hinterher ist Ihr Bett wieder ein gutes Federbett. Aber so gut wie ein neues ist eben nur . . . ein neues Federbett.

Also bleibt es dabei: Neue Federbetten . . . wirken wahrhaft Wunder!

Entscheiden Sie sich für den natürlichen Schlaf. Sie wollen in Form bleiben, das Leben genießen. Lassen Sie Ihren Körper jede Nacht neue Kraft schöpfen . . . durch erholsamen Schlaf in herrlich weichen, natürlich klimatisierenden Federbetten!

#### **Das Kopfkissen**

Es gehört dazu, wenn es um's Bett geht. Gerade der Kopf braucht die elastisch weiche, atmende Unterlage. Das mit Federn und Daunen gefüllte Kopfkissen speichert die Lebenswärme, zieht Feuchtigkeit ab. Es ist reines Naturprodukt. Besser kann Ihr Kopf nicht Ruhe finden.

Sie brauchen mehrere Kopfkissen. Nicht nur die im Bett. Sie brauchen Kissen, wenn Besuch kommt, wenn jemand krank ist. Sie brauchen zusätzliche Kleinkissen für die Reise, im Auto, in der Bahn, beim Camping. Ihr Fachmann hat Kissen aller Größen. Mit echten Federn und Daunen gefüllt.

#### **Daunendecken**

Tausend Daunen wiegen nur ein Gramm. Mit Daunen polstert der Vogel sein Nest. Er hat nur wenige. Deshalb sind Daunen teurer als Federn.

Sie können sich denken, wie viele von diesen flockenartigen Gebilden erforderlich sind, um ein einziges Bett zu füllen. Daher haben Daunendecken seit je einen Hauch von Luxus.

Wenn es aber genau das ist, was Sie sich wünschen, werden Sie bei Ihrem Fachmann eine wundervolle Daunendecke finden. Leicht wie ein Hauch, zart wie eine

Wolke. Die ganze Decke selbst ein Wunder der Natur. **Auch beim Inlett entscheidet die Qualität**

Das gute Inlett ist federn- und daunendicht, luftdurchlässig und farbecht. Seine Aufgabe ist es, Federn und Daunen sicher zu umschließen und sie dennoch in ihrer Wirkung nicht zu behindern.

Für das gute Inlett wird nur reine Baumwolle bester Qualität verwendet. Vertrauen Sie auch hier der Empfehlung des Fachmannes. Aber suchen Sie sich Ihre Lieblingsfarbe aus.

## **Volkshochschule Landeck**

### **Kurse im Wintersemester 1970/71**

#### **1. Sprachkurse, speziell für den Fremdenverkehr**

a) Französisch für Anfänger

12 Doppelstunden, Kursbeitrag S 170.—

Kursleiterin: Prof. Doris Kröss, Kurstag siehe unten  
b) Englisch für Anfänger. Neben dem Grundlagenunterricht auch besondere Unterweisung für Personal und Schullehrer möglich. 12 Doppelstunden, Kursbeitrag S 170.—  
Kursleiter: Prof. Peter Kröss. Kurstag siehe unten.

#### **2. Allgemeine Sprachkurse**

c) Englisch für Fortgeschrittene

Kursleiterin: Prof. Doris Kröss

d) Französisch für Fortgeschrittene

Kursleiter: Prof. Peter Kröss. Kursbeitrag je S 170.—  
Kurstage siehe unten

#### **3. Kurs Zeichnen, Malen, Graphik**

Individueller Unterricht für Fortgeschrittene u. Anfänger  
12 Doppelstunden, Kursbeitrag S 170.—

Kursleiter: Prof. Herbert Danler. Kurstag siehe unten.

#### **4. Frauenturnen und -gymnastik. Gymnastik-Turnen-Spiel!**

Kurstag: **Donnerstag!** Kursbeitrag: S 150.—

Kursleiter: Prof. Bruno Danningner

Die Kurstage für die einzelnen Kursgruppen werden bei einer Besprechung, zu der alle Kursteilnehmer eingeladen sind, am Freitag, 2. Oktober 1970, 20 Uhr, im Realgymnasium festgelegt.

Über den erfolgreichen Besuch der Kurse 1-3 werden am Jahresende Bestätigungen ausgestellt.

Neu ist die Einführung eines internationalen VHS-Zertifikats, das nach 3-jährigem Kursbesuch und bestandener Abschlußprüfung ausgefolgt wird.

Anmeldungen: Freitag, 2. Oktober 1970, 20 Uhr. Besprechung im Realgymnasium.

Weitere Auskünfte bei der Leitung der Volkshochschule, Prof. Hans Pichler, Realgymnasium Landeck.

## **Bezirkshauptmannschaft Landeck**

Betrifft:

### **Ausschreibung des Postens eines Gemeindesteuerprüfers für den Bezirk Landeck**

Der Gemeindesteuerprüfungsverband des Bezirkes Landeck schreibt den Posten eines Gemeindesteuerprüfers zur sofortigen Besetzung aus.

Allfällige Bewerbungen sind bis 15. Oktober 1970 bei der Bezirkshauptmannschaft Landeck einzureichen.

**Bedingungen:** Der Bewerber hat das Abschlußzeugnis einer Handelsschule und darüber hinaus noch eine entsprechende Praxis nachzuweisen. Österr. Staatsbürgerschaft Mindestalter 25 Jahre.

**Geboten wird:** Anstellung nach der Entlohnungsgruppe c des Vertragsbedienstetengesetzes und eine Vergütung der Reisekosten (auch km-Geld für Privat-Pkw.) nach der Regelung für Landesbedienstete.

Für den Gemeindesteuerprüfungsverband des Bezirkes Landeck **Bezirkshauptmann Hofrat DDR. Lungner**

wird das Landestheater aus Innsbruck den „Walzer der Teros“ des bedeutenden französischen Dramatikers Jean Anouilh beisteuern. — Die „Schwaben“ haben für den 12. Dezember die Tragödie „Trauer muß Elektra tragen“ von Eugene O'Neil vorgesehen. Dieses Werk bildet ohne Zweifel den Höhepunkt im Schaffen des Dichters. — Der Faschingszeit, am 16. Jänner 1971 werden die „Schwaben“ mit dem Lustspiel „Grille und Ameise“ des Spaniers Alfonso Paso Rechnung tragen. Hiermit bringt das Schwäbische Landesschauspiel eine sehr feine, unkonventionelle Komödie, in der viel Witziges zirpt. — Der österreichische Dichter Arthur Schnitzler kommt dann am 27. Februar mit seiner berühmten Komödie „Liebele“ zu Wort, die das Tiroler Landestheater darbieten wird. — Aus dem neuzeitlichen dramatischen Schaffen gelangt am 20. März die Komödie „Die Dame ist nicht fürs Feuer“ von Christopher Fry zur Aufführung, von der man einmal schrieb, daß man beim Schauen „mitten drin sei in einer Heiterkeit, aufgezogen vom Sonnenglanz einer strahlenden Poesie (Schwäbisches Landesschauspiel). — Den Höhepunkt der Spielzeit aber bildet zweifelsohne am 17. April das größte Werk der Weltliteratur, Goethes „Faust I“, dargeboten ebenfalls von den „Schwaben“, die für diese Vorstellung einen prominenten Gast für die Titelfigur gewinnen wollen! — Den heiteren Abschluß bringen am 15. Mai die Mitglieder des Landestheaters Innsbruck mit dem Lustspiel „Mirandolina“ des italienischen Komödienschreibers Carlo Goldini.

Ein vielschichtiger, ja, man möchte fast sagen, internationaler Spielplan erwartet also die Freunde des Theaters, der wert sein sollte, daß man ihn erlebt!

Liebe Theaterfreunde: Schenken Sie Ihre Gunst der Kunst!

Bleiben oder werden Sie Dauermieter und beweisen Sie hierdurch, daß es Ihnen abermals ernst damit ist, daß das kulturelle Leben in Landeck nicht er stirbt!

Ziehen Sie das „Nahsehen“ dem Fernsehen vor!

Eine besondere Überraschung harret der kleinen Theaterfreunde. Am 12. Dezember wird nachmittags vom Landesschauspiel das Märchenspiel „Die Bremer Stadtmusikanten“ (nach den Gebrüder Grimm) aufgeführt. Es soll heute schon verraten werden, daß die Kostüme für die vier Tiere — Esel, Hund, Katze und Hahn — von der weltberühmten Firma Steiff (Kopf im Ohr!) eigens für diese Aufführung angefertigt werden!

### **Aufruf zum Tiroler Landeskriegsopfertag 1970**

Die Erinnerung an die schrecklichen Ereignisse und das furchtbare Leid der beiden letzten Weltkriege ist zurückgetreten, denn eine günstige wirtschaftliche Entwicklung hat glücklicherweise für den Großteil unserer Mitbürger gute und geordnete Lebensbedingungen gebracht. Unsere Zeit ist schnelllebig, man blickt vorwärts, man denkt an die Zukunft und vergißt die Vergangenheit.

Aber in unserer Tiroler Heimat leben doch 7642 Kriegsbeschädigte, 4179 Kriegswitwen, 404 unversorgte Kriegswaisen und 2047 Kriegseltern, die einen, oft den einzigen, ja vielfach mehrere Söhne verloren haben.

Vor allem im zunehmenden Alter bedürfen diese vom Schicksal schwer betroffenen Mitbürger heute mehr denn je der Hilfe und Unterstützung.

Der vom Land Tirol geschaffene Tiroler Kriegsopferfonds hat die Aufgabe, den Kriegsopfern in Notfällen des Lebens helfend beizuspringen. Zur Existenzsicherung und zur Beschaffung von Wohnungen sowie von benötigtem Hausrat werden zinsenlose Darlehen oder Zinsenzuschüsse gewährt. Zahlreiche Kriegsopfer können sich alljährlich in gut geführten Heimen gründlich erholen. Kriegsopferkinder werden während der Schulferien in einem Ferienheim bei sehr guter Verpflegung sorgsam betreut. Studien-

und Lehrbeihilfen ermöglichen den Kriegsopferkindern die Erlernung eines ordentlichen Berufes. Schließlich wird durch eine Weihnachtsaktion alljährlich den Ärmsten große Freude bereitet.

Es bedarf aber beträchtlicher Geldmittel, um diesen vielfachen, ja stets noch anwachsenden Aufgaben im Dienst des Nächsten gerecht zu werden.

Die vom 1. bis 30. September 1970 stattfindende Landeskriegsopfer-Sammlung soll dazu einen sehr wichtigen und entscheidenden Beitrag leisten.

Weisen Sie daher den ehrenamtlichen Sammler, der an Ihre Türe klopft oder Sie auf der Straße anspricht, nicht ab. Geben Sie ihm daher vielmehr eine Ihren Verhältnissen angemessene Spende.

Wenn jeder seinen Beitrag leistet, wird das Sammelergebnis ausreichen, den Tiroler Kriegsopfern auch heuer wieder wirksam helfen zu können.

Eduard Wallnöfer  
Landeshauptmann von Tirol

### **Städt. Musikschule**

Die Einschreibungen finden am Donnerstag u. Freitag, 1. u. 2. Oktober in der Zeit von 14 - 16 Uhr in der in der städt. Musikschule Landeck-Schulhausplatz statt. Unterrichtseinteilung Samstag, 3. Oktober 14 Uhr, Unterrichtsbeginn Montag, 5. Oktober.

### **Arbeitsamt Landeck**

#### **Offene Stellen beim Arbeitsamt Landeck**

Dringend gesucht werden 4-6 intelligente Frauen (Mädchen), entweder mit abgeschlossener Handelsschule oder sonstiger Schulbildung, zwischen 23-32 Jahren, zwecks Einschulung (2-3 Monate Ausland) für einen neueröffneten Betrieb im Bezirk.

Auskunft beim Arbeitsamt Landeck in den Amtsstunden von 8 bis 12 Uhr oder telefonisch unter (05442) 616 oder 617.

### **Philatelistenklub Merkur**

Bestellte Kataloge und Neuheiten abholen!

### **Buchbesprechung**

In der Verlagsanstalt Tyrolia ist das neue Lesebuch „Frohe Fahrt 3“ erschienen, das bereits seit 28. 4. 1970 für die Hauptschulen Tirols approbiert ist. Es ist für die dritte Klasse bestimmt, ist nach dem neuen Lehrplan erstellt und zeichnet sich vor allem durch zeitgemäßen Inhalt aus. Besonders hervorzuheben sind die hochwertigen Farbfotos und die solide bruchfeste Ausstattung. Es ist in Ganzleinen gebunden, enthält 328 Seiten und 16 Farbbilder auf Tafeln. Die Hauptkapitel lauten: „Des Jahres Lauf“, „Zwischen Hof und Straße“, „Wunderwelt Natur“, „Helfen und Dienen“, „Welt und Technik“, „Fahrt in die Ferne“, „Aus vergangenen Tagen“ und „Lehre der kleinen Dinge“. Neben vielen Schöpfungen sind eine Reihe neuer, aktueller Beiträge eigens für die „Frohe Fahrt 3“ verfaßt worden, die den Schülern sicher viel Freude beim Lesen bereiten werden.

### **Frauenturnen**

Auch im kommenden Abetsjahr 1970-71 findet das wöchentliche Frauenturnen statt. Meldungen erbeten bei Frau Emmi Mair, Landeck, Stadtgemeinde, Zimmer 11, Tel. 214 oder 403, bis spätestens 6. Oktober 1970. Turnbeginn am 7. Oktober 1970 um 20 Uhr im Turnsaal der Hauptschule Landeck!

### Freundschaftsturnier

Werksmannschaft der Donau Chemie gegen Sparkasse Landeck Samstag, den 26. September 1970 um 16 Uhr.  
Gönner und Freunde sind herzlich eingeladen!

### TC Landeck

Bei den diesjährigen Westtiroler Tennismeisterschaften in Telfs konnten von unserer Auswahl durchwegs gute Resultate erzielt werden. In beinahe allen Disziplinen kämpften sich die Auswahlspieler bis in die Endrunden vor. Im Dameneinzel erreichte Kitti Schimpföbl einen guten 3. Platz. Im Mixed-Doppel belegte sie mit Herrn Heinz Dittrich ebenso den 3. Rang. Herr Harald Böhme und Herr Ing. Dittrich erkämpften sich im Herrendoppel einen beachtlichen 3. Platz. Bei den Senioren gelang es Herrn Josef Somadossi bis ins Halbfinale vorzustoßen und den 3. Rang zu belegen. Jugendspieler Karl Böhm erzielte im Jugenddoppel mit Minatti (Telfs) einen ausgezeichneten 2. Platz.

Ein neuerlicher Beweis hervorragender Kampfkraft des TC Landeck.

### Tischtennis-Vergleichskampf Landeck-Rankweil

Als Vorbereitung für die am 4. Oktober beginnende Tiroler Mannschafts-Meisterschaft konnte der Sportverein Rankweil zu einem Vergleichskampf gewonnen werden.

Der Tischtennisverein Rankweil zählt zu den führenden Vorarlberger Vereinen und es dürften daher recht spannende Kämpfe zu erwarten sein.

Gespielt wird im Schülerheim der Stadt Landeck auf vier Tischen. Die Landecker Mannschaft setzt sich aus Spielern des ASV und der Union Don Bosco zusammen.

Wir dürfen die, welche sich für diesen Sport interessieren, herzlich einladen, diesem Kampfe beizuwohnen.

Im weiteren erlaubt sich die Tischtennissektion des ASV Landeck bekanntzugeben, daß ab sofort das Training in der Turnhalle der Volksschule Angedair am Dienstag und Freitag mit Beginn 19.30 Uhr aufgenommen wird.

Neue Mitglieder werden aufgenommen. Diese wollen sich an den Trainingsabenden an den Sektionsleiter Oberinspektor Alfred Kobler wenden.

### Turnverein „Jahn“ Landeck

Der Turnverein „Jahn“ Landeck gibt hiemit allen Mitgliedern und Turnfreunden bekannt, daß er mit Oktober den Hallen-Turnbetrieb für 1970-71 aufnimmt. Anmeldungen nehmen entgegen und Auskünfte erteilen der Obmann Mr. pharm. Carl Hochstöger, Stadtapotheke und der Turnwart Georg Bombardelli, Innstraße.

Die genauen Turnstunden werden noch zeitgerecht verlautbart und sind im Schaukasten (Stadtapotheke, Kirchgassl) ersichtlich.

Geturnt wird in allen Riegen: Damen- und Herren-Leistungsturnen, Gymnastik und allgemeines Konditionstraining, Spezialvorbereitung für den Schilauflauf, Kinderturnen und Spiele.

Gäste sind herzlich willkommen! Der Turnrat

### Österreichische Turn- und Sportunion Turnerschaft Landeck

Nachstehend geben wir die Einteilung für das Vereinsjahr 1970-71 bekannt:

Gymnastik für Frauen und Mädchen über 18 Jahre mit Musik, jeden Dienstag, 20 Uhr — erstmals 6. 10. 1970.

Schülerinnen der Volksschule jeden Mittwoch, 16 Uhr  
erstmals 30. 9. 1970

Schüler der Hauptschule und Gymnasium jeden Donnerstag 17.30 Uhr  
erstmals 1. 10. 1970

Jungturnerinnen Geräte jeden Donnerstag, 20 Uhr  
erstmals 1. 10. 1970

Schülerinnen der Hauptschule und Gymnasium, jeden Freitag, 17 Uhr  
erstmals 2. 10. 1970

Herren Gymnastik und Geräte jeden Freitag, 20 Uhr  
erstmals 2. 10. 1970

Wir freuen uns auf ein Wiedersehen mit unseren langjährigen Mitgliedern und auf zahlreiche Neu-Aufnahmen. Anmeldungen erfolgen in den Turnstunden.

### TWV Landeck triumphiert bei den Tiroler Schülermeisterschaften

Ganz im Zeichen der Landecker standen heuer die Tiroler Schüler- und Kinderschwimmeisterschaften im Tivolibad in Innsbruck. Von 26 zu vergebenden Meistertiteln gewann der TWV Landeck allein 13. Dazu kommen noch 8 zweite und 6 dritte Plätze. Insgesamt gab es nur 4 Bewerbe in denen Landeck nicht am Siegespodest vertreten war.

Vom Trainer Helmut Schmidhammer in einem langen Badesommer und in zahlreichen Kämpfen gut vorbereitet, stand die bisher beste Vereinsstaffel des TWV Landeck auf den Startsockeln des Innsbrucker Tivolibades. Wie gut das Training war beweist, daß alle Schwimmer und Schwimmerinnen auch dieses Mal ihre in letzten Kämpfen gezeigte Form ausspielen und zum Teil sogar noch steigern konnten.

Großen Anteil am Erfolg hatten wieder einmal Karin und Astrid Walser mit je 3 Meistertiteln, wobei die Siegerzeit von Karin über 100 m Kraul neuen Tiroler Schülerrekord bedeutete. Kirschner Elfi brachte 2 Goldmedaillen mit nach Hause und Bartl Elisabeth gelang es nach hartem Kampf gegen die SCI Schwimmerin Waldner den Sieg über 100 m Brust für Landeck sicherzustellen.

Bei den Schwimmern war Senn Fredi mit 2 Goldenen über 100 m Delphin(!) nach einem klugen Rennen über 400 m Kraul der erfolgreichste. Seine Kämpfe mit dem Rietzer Schwimmer Spirk zählten überhaupt zu den spannendsten der ganzen Meisterschaften.

Mit je einem ersten Platz warteten schließlich Tiefenbrunn Erich und Tiefenbrunn Hubert auf.

Die Zeit von Senn Fredi über die 400 m Kraul war außerdem neue Tiroler Schülerbestleistung.

Aber auch alle übrigen Landecker Teilnehmer zeigten hervorragende Leistungen und trugen mit ihren Plätzen zum Gewinn der Silber- und Bronzemedaille und damit zum überlegenen Sieg des TWV Landeck bei. Es steht jedenfalls fest, daß nun der TWV Landeck seit Jahren der erfolgreichste Verein unserer Stadt ist. Mit zahlreichen Siegen in regionalen und überregionalen Wettkämpfen Tiroler Rekorden und Bestleistungen wurde die sportliche Seite Landecks von unseren Schwimmern würdig und überaus erfolgreich vertreten.

**Ergebnisse: Mädchen:** 50 m Delphin: 1. Kirschner Elfi, 3. Walser Astrid.

100 m Delphin: 1. Walser Karin, 3. Bartl Elisabeth.

50 m Rücken: 1. Kirschner Elfi, 2. Walser Astrid, 3. Senn Doris, 6. Netzer Ingrid.

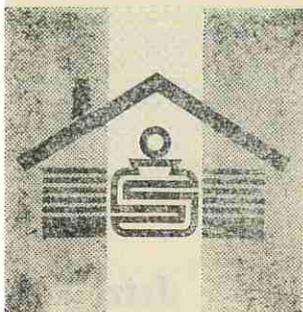
50 m Rücken (Jahrg. 60): 2. Kirchmair Ines.

100 m Rücken: 1. Walser Karin, 5. Stubenböck Monika, 6. Bartl Elisabeth.

200 m Kraul: 1. Walser Astrid, 2. Kirschner Elfi, 4. Senn Doris, 10. Netzer Ingrid.

50 m Kraul: 1. Walser Astrid, 3. Kirschner Elfi, 4. Senn Doris, 13. Netzer Ingrid.

50 m Kraul (Jahrg. 60): 4. Pümpel Silvia, 5. Adelsberger Elisabeth.

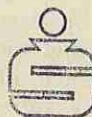


wenn und aus welchem Grunde immer Sie den Abschluß eines Bausparvertrages erwägen. Es muß seine guten Gründe haben, daß wir **Österreichs größte Bausparkasse** geworden sind. Über Wunsch besuchen wir Sie oder schicken Ihnen entsprechendes Informationsmaterial zum Studium. Natürlich kostenlos und unverbindlich für Sie.

## Beratungsstellen der Bausparkasse der Sparkassen

6500 Landeck, Ulrichstraße 12, Tel. 418 · 6020 Innsbruck, Sterzinger Straße 8/1, Tel. 23 3 53

und überall, wo Sie dieses Zeichen



sehen

- 100 m Kraul: 1. Walser Karin, 2. Walser Astrid, 7. Stubenböck Monika.  
 50 m Brust (Jahrg. 60): 2. Kirchmair Ines, 6. Adelsberger Elisabeth, 10. Kirchmair Melitta.  
 50 m Brust: 4. Kirschner Elfi, 10. Dapunt Evi, 13. Kobler Kornelia.  
 100 m Brust: 1. Bartl Elisabeth, 9. Kirschner Elfi.  
 400 m Kraul: 1. Walser Astrid, 2. Walser Karin, 5. Kirschner Elfi.  
**Burschen:** 50 m Kraul: 5. Walser Marco, 11. Scheuch Robert.  
 50 m Kraul: 5. Trefalt Peter.  
 100 m Kraul: 2. Senn Fredi, 8. Senn Hannes, 20. Walch Rudi.  
 50 m Brust: 1. Tiefenbrunn Erich, 9. Scheuch Robert,  
 50 m Brust (Jahrg. 60): 1. Tiefenbrunn Hubert.  
 100 m Brust: 2. Frizzi Hubert, 4. Burtscher Guntram, 8. Hauser Heinz, 10. Trefalt Peter.  
 400 m Kraul: 1. Senn Fredi, 8. Senn Hannes, 9. Frizzi Hubert.  
 50 m Delphin: 4. Walser Marco, 5. Tiefenbrunn Erich.  
 100 m Delphin: 1. Senn Fredi, 6. Frizzi Hubert.  
 50 m Rücken: 2. Walser Marco.  
 50 m Rücken (Jahrg. 60): 3. Trefalt Peter.  
 100 m Rücken: 2. Senn Hannes, 3. Senn Fredi.  
 200 m Kraul: 4. Tiefenbrunn Erich, 9. Scheuch Robert.  
**Punkteendstand:**
- |                  |            |
|------------------|------------|
| 1. TWV Landeck   | 316 Punkte |
| 2. SC Innsbruck  | 267 Punkte |
| 3. USC Rietz     | 119 Punkte |
| 4. SU Hall       | 50 Punkte  |
| 5. TWV Imst      | 40 Punkte  |
| 6. TWV Telfs     | 16 Punkte  |
| 7. TWV Brixlegg  | 8 Punkte   |
| 8. TWV Innsbruck | 6 Punkte   |
| 9. TWV Schwaz    | 5 Punkte   |

### TC Landeck sehr erfolgreich

Vergangenes Wochenende fanden in Telfs die Westtiroler Tennismeisterschaften bei sehr reger Beteiligung, ca. 135 Nennungen, statt. Dabei konnte der TC Landeck einige schöne Erfolge erzielen: Im Jugenddoppel belegte Karl Böhm mit Minatti (Telfs) einen 2. Platz, nachdem sie bis ins Finale vorgestoßen waren und dort mit 2:6, 2:6 gegen Maier-Wutscher (Telfs) unterlagen. Bei den Senioren erkämpfte Josef Somadossi nach einem klaren 6:0, 6:0 Sieg über Mayer (Telfs) und einen knappen 4:6, 5:7 Niederlage gegen Schneeweiß (Seefeld) den 3. Platz. Ebenso gelang es Kitty Schimpföbl im Dameneinzel durch einen 6:1, 6:1 Sieg den 3. Platz zu erreichen, mußte sich dann Tauber (Seefeld) 3:6, 3:6 geschlagen geben. Gemeinsam mit Ing. Dittrich erreichte Kitty Schimpföbl einen weiteren 3. Platz durch einen 9:4 Erfolg über Müllauer-Somadossi, während sie sich gegen Tauber-Moser (Seefeld-Telfs) knapp 6:8, 3:6 geschlagen geben mußten. Schließlich erkämpften noch Dkfm. Böhme-Ing. Dittrich im Herrendoppel durch

Siege gegen Pesjak-Gurschler 9:6 und Schneeweiß-Steinegger (Seefeld) 6:3, 8:6 ebenfalls den 3. Platz. Sie mußten sich nach hartem Kampf Stuemmer-Moser (Telfs) 6:3, 3:6, 4:6 geschlagen geben. Auch die übrigen Landecker Teilnehmer erzielten sehr gute Ergebnisse, so daß der Aufschwung des TC Landeck nicht zu übersehen ist.

Kommendes Wochenende finden nun auf den Landecker Tennisplätzen die heurigen Clubmeisterschaften statt.

### Schützengilde Zams

Das diesjährige Schützenkönigsschießen findet am letzten Wochenende im September (26. u. 27.) und an den beiden ersten Wochenenden im Oktober (3., 4. u. 10., 11.) statt. An Samstagen ab 13 Uhr und an Sonntagen ab 10 Uhr wird bis zum Einbruch der Dunkelheit geschossen. Distanz 50 u. 150 m. Neben dem berühmten Glücksschuß um den Schützenkönig - derzeit Ing. Schwaninger - findet ein allgemein offenes Freischießen mit Bewerben auf 4 Glücks- und 8 Leistungsbewerben statt, wobei geschmackvolle Leistungsabzeichen erworben werden können.

Die Ehrenscheibe ist dem 10-jährigen Jubiläum der Unfallstation Zams gewidmet, die Festscheibe der Ernennung des langjährigen Mitgliedes Josef Deisenberger zum Kommerzialrat.

Für den Nachwuchs der 10-14-jährigen ist ein eigener Bewerb vorgesehen, für Jäger und Sportschützen eine Jagdscheibe die liegend aufgelegt mit KK-Gewehr und Zielfernrohr beschossen werden kann, für Traditionsschützen ist die Sebastianische Scheibe vorgesehen. Diese wird stehend frei auf 150 m beschossen.

Mit der Abgabe eines Erinnerungsabzeichens für jeden Teilnehmer und mehr als 100 Preisen hofft die Gilde Zams einen Teil für das traditionelle Tiroler Schießen zu tun und ladet dazu herzlich ein.

### Verdienter Sieg über den SV Zams

Es gibt noch echte Begeisterung für den heimischen Fußballsport, das bewiesen die gut 500 Zuschauer, die zum Oberland-Schlagerspiel zwischen dem schwach in die Herbstmeisterschaft gestarteten Sportverein Landeck und dem bisher nur siegreichen SV Zams gekommen waren - sie haben zur Belohnung aber auch ein mit Spannung geladenes, temporeiches, gutes Spiel gesehen, das von Schiedsrichter Froidl ausgezeichnet geleitet wurde und vielleicht auch gerade deshalb ein gutes Spiel wurde.

Zams konnte gegen den SV Landeck seit 15 Jahren nicht mehr gewinnen und lediglich 2 mal in Zams unentschieden spielen - Landeck wollte diesen Rekord halten, so boten beide Teams die stärksten Mannschaften auf und gaben ihr Bestes. Ein besonderes Lob allen Akteuren für die durchwegs guten Leistungen und faire Gangart.

Der SV Landeck begann mit vehementen Angriffen und vergab eine mögliche 2:0 Führung schon in den ersten 10 Minuten, als die Stürmer 2 mal die Latte trafen oder an dem sehr guten Schlußmann Riedl scheiterten. Der SV Landeck beherrschte das Mittelfeld von Anfang

an, vermochte den Ball zu halten und weiträumig und gefällig zu kombinieren, an den Flügeln waren Pesjak und Sailer nicht zu halten und es wurde auch wacker geschossen, aber Zams verteidigte geschickt, auch mit Glück und konterte gefährlich mit gelegentlichen, sporadischen Gegenangriffen. Als nach der torlosen 1. Halbzeit das Match weiterlief, bot sich zunächst dasselbe Bild. Landeck operierte noch offensiver, entblößte seine Verteidigung und wie aus heiterem Himmel kam Mittelstürmer Krismer nach idealer Steilvorlage in Schußposition und sein scharf getretener Ball landete für Walch unhaltbar in der linken unteren Ecke zum 0:1 für Zams. Fast wäre den Zammern - die sich nun erholten - ein zweiter Treffer nach Flanke von Moser durch Simoner gelungen, doch stand der rechte Flügelstürmer abseits und hatte der Schiedsrichter schon eingegriffen, ehe er zum Torschuß ansetzte. Dann kam aber wieder Landeck auf und der unverwundliche Toni Tiefenbacher kurbelte wie in seinen besten Tagen, er war wohl am Sonntag der beste Feldspieler am Platz, drang unwiderstehlich in den Zammer Strafraum und wurde in günstiger Schußposition gelegt. Den dafür verhängten Strafstoß verwandelte Sturmtank Thönig Hubert unhaltbar zum Ausgleich. Bald darauf erhiebt Sailer ein Zuspiel aus dem Mittelfeld, löste sich, hart bedrängt von seinen Bewachern und schoß aus ca. 8 Metern Entfernung aus vollem Lauf ins rechte obere Toreck zum 2:1 ein. Die Zammer resignierten aber nicht, erkannten den Ernst der Lage und wurden recht lebendig und ungemütlich vor dem Tor von Walch. Die Spannung hatte aber erst den Höhepunkt erreicht, als Zams einen Strafstoß zugesprochen erhielt und damit neuerlich der Ausgleich in der Luft hing. Mungenast schoß den Elfer zwar scharf und plazierte, doch Walch hielt mit sauberer Parade und wurde damit zum Helden des Tages. Sichtlich geschockt durch dieses Mißgeschick, kam nun Zams in arge Bedrängnis und hatte mit allen Mitteln stürmische Attacken des zu dieser Zeit groß aufspielenden Landecker Teams abzuwehren. Ein wegen eines Fouls diktierten Freistoß aus einer Distanz von etwa 20 m, den Tiefenbacher flach an der Mauer vorbei ins lange Eck donnerte, entschied dieses sehenswerte Meisterschaftsderby für den SV Landeck, wengleich Zams gefährlich blieb und durch Simoner in der letzten Minute noch einen Lattenschuß verzeichnete. Bei Zams gefielen neben Tormann Riedl die Sturmspitzen und Stopper Wachtler. Im leistungsmäßig sehr starken und Mannschaftlich geschlossener wirkenden SVL Team verdienen vielleicht noch Walch und Tiefenbacher eine Sonderzensur.

In den weiteren Meisterschaftskämpfen des Tages siegte die SVL Jugend gegen SV Zams Jugend sicher mit 4:2 Toren, die 2. Kampfmannschaft lieferte der Zammer Zweiten einen erbitterten Kampf, der zur Pause auch torlos stand. Ein verwandelter Elfer durch Großegger und ein schönes Kopftor von H. Siegele erbrachten das 1:1 Remis, wobei sicherlich Tormann Strobl den Punkt für Zams rettete, nachdem er viele scharfe Schüsse des agilen Landecker Sturmes zu meistern hatte.

Die SVL Schüler waren schon am Vormittag ihren auch körperlich unterlegenen Gegnern aus Rietz im Spiel weit voraus und feierten mit 11:0 ein kleines Schützenfest. Ein erfolgreicher Tag für den SV Landeck, sichtbarer Ausdruck eines harten und gut besuchten Trainings, planvoller Aufbauarbeit durch Albertini und Tiefenbacher, ein Erfolg, der Ansporn für weiteren Leistungsaufschwung sein sollte, um den derzeitigen Tabellenplatz zu verbessern.



## 21. September bis 4. Oktober

Landauf landab werden Millionen von Verbrauchern in Österreich und Deutschland über das Bett und alles was dazu gehört informiert.\* Informieren auch Sie sich in Ihrem Fachgeschäft! Denn Betten-Pesjak ist als einziges Spezialhaus Westtirols dabei. Wir zeigen Ihnen erstklassige Bettwäsche (die neuesten Dessins aus Deutschland) kuschelige Wolldecken (für Ihr Schlafvergnügen) Rheumadecken (für Ihre Gesundheit) und vieles mehr. Die Krönung des gesunden Schlafes ist und bleibt aber das gute Bett. Darum wird es so persönlich geliebt und gepflegt. Am Bett spart nur der Lieblose. Leisten Sie sich deshalb herrliches Wohlbefinden in Betten von Betten Pesjak!

Wir machen es Ihnen leichter mit

## SONDERANGEBOTEN

**Sannwald-Wolldecken S 350.- jetzt 280.-**  
mit Velourband

**Schöne Dralondecken S 600.- jetzt 380.-**  
einfärbig, 150/200

**Sonderposten Bettvorleger eingetroffen**  
100% Nylon, 70/140 cm schöne Muster **S 105.-**

**Gute Betten von S 435.- bis zum Luxusbett von S 1.262.-**

*Betten-Pesjak*

\*Lesen Sie das Betten - Journal in den Illustrierten Neue Revue, Bravo, Praline und Neue Mode

**Gottesdienstordnung in der Pfarrkirche Landeck**

*Sonntag, 27. 9.:* XIX. Sonntag nach Pfingsten — 26. im Jahreskreis — 6.30 Uhr Messe für die Pfarrfamilie; 8.30 Uhr Messe für Johann Huber; 9.30 Uhr Amt für Hans und Anna Höllrigl; 11 Uhr Jahresmesse für Eugen Ehrenberger; 19.30 Uhr Messe für Emmerich Ladner (Messe für Gabriela Schwendinger geb. Kleiner SH).

*Montag, 28. 9.:* kirchlicher Werktag — 6.30 Uhr Messe für Anna, Franz und Heinrich Schrott; 7 Uhr Messe für Alois Spiß (Messe für Rudolf, Wilhelmina und Maria Trenkwalder SH).

*Dienstag, 29. 9.:* Gedächtnis der hll. Erzengel Michael, Gabriel und Raphael — 6.30 Uhr Messe für Verstorbene der Familie Thurnes; 7 Uhr Amt für Frau Wanschura (Messe für Jochen Rindt SH).

*Mittwoch, 30. 9.:* Gedächtnis des hl. Hieronymus von Jerusalem — 7 Uhr Messe für Luise Marinitsch; 19.30 Uhr Messe für Johann Trenkwalder (Messe für Pfenninger-Schmied SH).

*Donnerstag, 1. 10.:* kirchlicher Werktag — 6.30 Uhr Messe für Familie Winter; 7 Uhr Messe für Dr. Alfred Gurschler; 19.30 Uhr hl. Stunde und Beichte.

*Freitag, 2. 10.:* Herz-Jesu-Freitag — Gedächtnis der Schutzengel; Caritasopfer! — 7 Uhr Messe für Christian Weisjele; 19.30 Uhr Messe für Agnes und Josef Sturm (Messe für Verstorbene SH).

*Samstag, 3. 10.:* Gedächtnis der hl. Theresia vom Kinde Jesu; Priestersamstag — 6.30 Uhr Messe für Josef Blatt BB; 7 Uhr Jahresmesse für Maria Falger (Messe für Verstorbene der Familie Kircher SH); 17 Uhr Beichte; 19.30 Uhr Oktoberrosenkranz und Beichte.

*Sonntag, 4. 10.:* 20. Sonntag nach Pfingsten — 27. im Jahreskreis; Rosenkranzfest — 6.30 Uhr Messe für Maria Stark; 8.30 Uhr Amt für die Pfarrfamilie und Rosenkranzprozession durch die Urte; 10 Uhr Messe für Johann Huber; 11 Uhr Messe für Peter Heinz; 19.30 Uhr Messe für Gebhard Gabl (Messe für Maria Scheiber SH).

**Gottesdienstordnung in der Pfarrkirche Bruggen**

*Sonntag, 27. 9.:* 19. Sonntag nach Pfingsten — 9 Uhr Amt für verstorbene Eltern Reichmeyr; 19.30 Uhr Messe für die Pfarrgemeinde.

*Montag, 28. 9.:* 6.45 Uhr Messe für verstorbene Eltern Strolz.

*Dienstag, 29. 9.:* Fest der hll. Erzengel Michael, Gabriel und Raphael — 19.30 Uhr Jugendmesse als Jahresmesse für Josef Ennemoser.

*Mittwoch, 30. 9.:* 6.45 Uhr Messe für die Armen Seelen.

*Donnerstag, 1. 10.:* 17 Uhr Kindermesse für Wolfgang Pintarelli; 19.30 Uhr Oktoberrosenkranz.

*Freitag, 2. 10.:* Herz-Jesu-Freitag — 19.30 Uhr Messe für den Frieden mit Priesterandacht.

*Samstag, 3. 10.:* Hl. Theresia von Lisieux — 6.45 Uhr Messe zu Ehren der hl. Theresia; 19.30 Uhr Sonntagvorabendmesse für Ferdinand Spiß.

**Gottesdienstordnung in der Pfarrkirche Perjen**

*Sonntag, 27. 9.:* 8.30 Uhr Jahresmesse für Maria Tschol; 9.30 Uhr Messe für verstorbene Eltern Pliesnig; 10.30 Uhr Messe für die Pfarrfamilie; 19.30 Uhr Messe für Johann Wucherer; 14.30 Uhr ist III. Ordensversammlung.

*Montag, 28. 9.:* 7.15 Uhr Messe für Robert Schrott; 8 Uhr Messe für Aloisia Stecher.

*Dienstag, 29. 9.:* 7.15 Uhr Messe für Michael Wilberger; 8 Uhr Messe für Michael Kofler.

*Mittwoch, 30. 9.:* 7.15 Uhr Messe für Gustav Fereberger; 8 Uhr Messe für Ernst Guem; 19.30 Uhr Messe für Franz Habicher.

*Donnerstag, 1. 10.:* 7.15 Uhr Messe für Karl Raggl; 8 Uhr Messe für Josef Eisendle.

*Freitag, 2. 10.:* Herz-Jesu-Freitag! — 7.15 Uhr Messe für Frieda Petter; 8 Uhr Messe für Alfons Scheiber; 19.30 Uhr Messe für den Frieden.

*Samstag, 3. 10.:* 7.15 Uhr Messe nach Meinung; 8 Uhr Messe nach Meinung; 19.30 Uhr Sonntagsgottesdienst; Jahresmesse für Johann Birlmair.

**N.F.Z. Nutzfahrzeuge GesmbH.**

Büssing Landesvertretung

Mazda Verkauf-Service

sucht zum ehestmöglichen Eintritt:

**Buchhaltungskraft** (männlich oder weiblich)**Bürokräft**seriösen **Pkw-Verkäufer** (wird auch angeleert)**Kfz-Mechaniker**

(PKW-LKW)

**Schlosser - E-Schweißer**

Wenn Sie mit einem jungen dynamischen Team eine gut bezahlte Dauerstellung aufbauen wollen, richten Sie bitte Ihre Anfragen an das Büro:

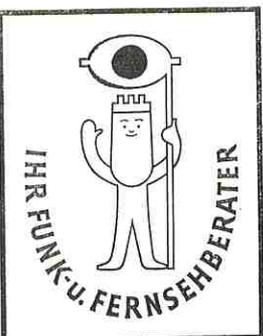
**6500 Landeck, Bruggfeldstraße 21 - Tel. (05442) 685 Serie**

**Ärztl. Dienst: 27. 9. 1970 (nur bei wirklicher Dringlichkeit)**  
**Landeck-Zams-Pians:** Sprengelarzt Dr. Karl Enser, Ldeck, W Tel. 471  
**St. Anton-Pettneu:** Dr. Viktor Haidegger, Tel. 05446/45114  
**Pfunds-Nauders:** Sprengelarzt Dr. Alois Penz, Nauders  
**Prutz-Ried** Sprengelarzt: Dr. Köhle, Ried  
**Kappl-See-Galtür-Ischgl:** Dr. W. Köck  
**Tierärztlicher Sonntagsdienst**  
 Dr. Greiter Josef, Ried i. Oberinntal, Tel. 3316  
**Stadtapotheke nur in dringendsten Fällen**  
**Tiwag-Stördienst (Landeck-Zams)** Ruf 210/42  
**Nächste Mutterberatung:** Montag, 22. 9., 14 - 16 Uhr

**VW 1200 Bj. 1960**  
 generalüberholt, Bestzustand, umständehalber zu verkaufen.  
 Adresse in der Verwaltung

**Gasthaus Morandell**  
 vom 26. September bis 13. Oktober 1970  
 wegen Urlaub geschlossen!

**St. Anton a. Arlberg Von Privat wird Waldgrundstück mit zweiteiliger Jagdhütte** (ca. 20 Gehminuten vom Ortszentrum entfernt) sehr günstig angeboten. Telefon (05522) 32993



**Grundig Farbfernseher**  
 neuestes Modell  
**S 15.900.-**  
 nur bei Ihrem  
**R. Fimberger**

**Ihr Bruch**



**Spranzband - 60**  
 Deutsches-Erzeugnis  
 ohne Feder u. Schenkelriemen  
**50 Jahre**  
 Erfahrung und Fortschritt.

Patente in Deutschl., Österreich, Schweiz. Der mech. aktive Vollschutz. Ein Spezialband für Anspruchsvolle, die das Gute bevorzugen - der Gesundheit zuliebe.

**Platzvertretung und nächste Beratung:**

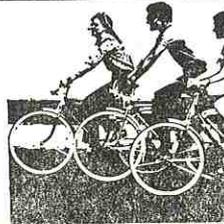
**Fr. 23. 3., LANDECK, 11.00 - 12.00**  
**Drogerie HANDLE, Malserstr. 11**

**Hilfsarbeiter** in Jahresstelle wird sofort aufgenommen.  
 Reifen Alscher, Landeck-Graf - Tel. 290

 **Fahrräder im Tiroler Fachgeschäft**

**Das Fachgeschäft bietet:**

1. Qualitätsfahrräder
2. größte Auswahl
3. Garantie
4. Service
5. fachliche Beratung



Tiefgegriffen von den vielen tröstlichen Beweisen aufrichtiger Anteilnahme anlässlich des Heimganges meines lieben Gatten, unseres Vaters und Großvaters, Herrn

**JOHANN HUBER**  
 Viehhändler, Landwirt und Frächter

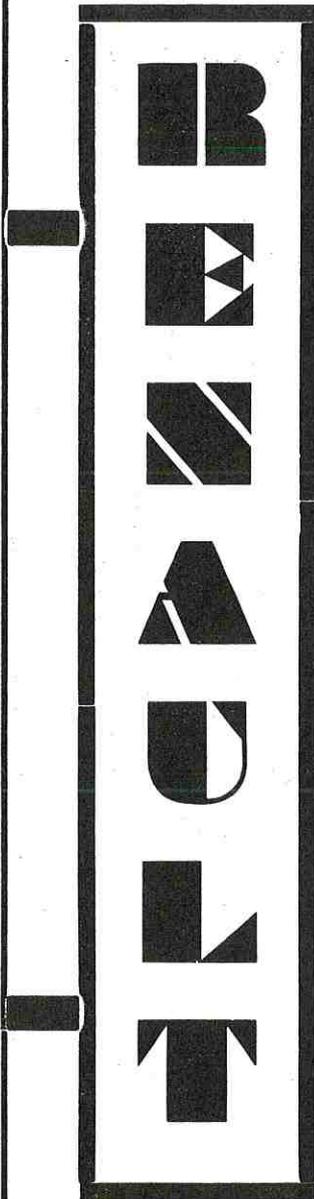
sind wir außerstande, jedem einzelnen zu danken.

Unser besonderer Dank gilt dem Stadtpfarrer Hw. Herrn Lugger, Herrn Dr. Codemo den Ärzten und Schwestern der internen Abteilung des Krankenhauses Zams für die ärztliche Betreuung sowie der Abordnung der Stadtmusikkapelle Landeck.

Ein herzliches Vergelt's Gott sagen wir allen Verwandten und Bekannten für die zahlreiche Beteiligung an den Seelenrosenkränzen und beim Begräbnis sowie für die vielen Kranz- und Blumenspenden.

Landeck, im September 1970

Maria Huber und Kinder



# PKW Sonderschau

Dienstag, den 29. Sept. 1970, 8-18 Uhr

**Landeck** - (Stadtplatz)

Mittwoch, den 30. Sept. 1970, 8-18 Uhr

**Imst** - (Cafe Kristall)

Donnerstag, den 1. Okt. 1970, 8-18 Uhr

**Telfs** - (Betriebsgelände der  
Firma Dietrich - Busunter-  
nehmen, Bahnhofstraße)

Wir zeigen Ihnen die neuesten Modelle aus unserem reichhaltigen Programm.

## N.F.Z. FELIX TROLL

Nutzfahrzeug Ges. m. b. H.

Renault Verkauf - Service, Landeck / Bruggfeldstr. 21

## VW 1200 Bj. 1959

Austauschmotor (35.000 km) 8-fach bereift (neu)  
bestens fahrbereit. Tel. 05442-840

## Doppelbettzimmer mit fließend

Warm- u. Kaltwasser, Zentralheizung, Balkon ab  
sofort zu vermieten.

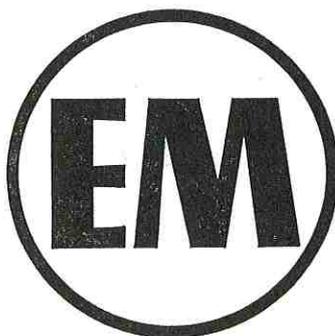
Inge Marth, Landeck, Perjenerweg 19 a

# Betten Dauerverangebot 1970

Daunenbett 130/190, garantiert daunendichtes Inlett, reine graue Daune .....	S 860.-
Gröbner Spezialbett 130/190, daunendicht, europ. 3/4 Daune .....	S 690.-
Daunenbetten 130/190, daunendichtes Inlett, schon ab .....	S 550.-
alle Betten nur aus bestem, daunendichtem Inlett, Polster 70/80 europ. Halbdau	S 190.-
I a Polster, 70/80 europ. weiße Gänsefeder .....	S 160.-
Polster 70/80 europ. Kissenfedern .....	S 145.-
Schonaufgaben mit Wollfüllung .....	S 167.-

Vergleichen Sie unser Angebot und wählen Sie, es wird Ihnen leicht fallen.

## Raumgestaltung Gröbner, Landeck



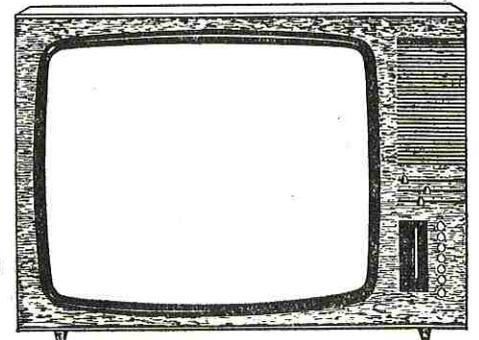
Telefon Landeck 837

**sollten wir  
eigentlich gar  
nicht werben ...**

**Für diesen**

**SABA**

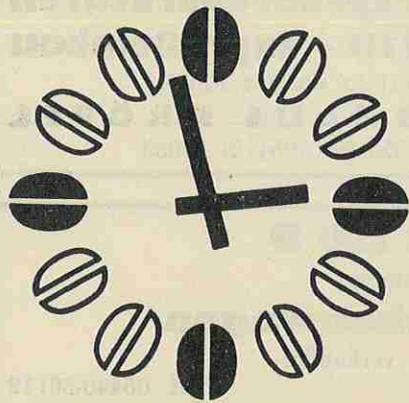
Vertrauen in eine Weltmarke



SABA Schauinsland T 240  
automatic

**Sonderpreis S 4.990.-**

# ELEKTRO MÜLLER



# immer Zeit für ZUMTOBEL Kaffee!

Tierarzt

## Franz Winkler

meldet die ERÖFFNUNG einer Praxis in Landeck, Salurnerstraße 3, Tel. 360 an.



HÖPPERGER MÖTZ 05263/424

## TANKREINIGUNG

+ LEITUNGEN · DICHTHEITSPROBEN ALTOLABHOLDIENST  
EINBAU VON PLASTIKHULLEN (PAUSCHALPREISE)

Für Jahresstelle wird ein

## Kraftfahrer

zum sofortigen Eintritt oder nach Vereinbarung gesucht.

Frächtigei

## Josef Neuner

Landeck

## Josef Nairz



Garagenkipptore  
Fertigaragen  
Alu-Fenster u. Türen  
Stahltüren - Kellerfenster  
Gitterroste  
Wäscheschirme

zu beziehen durch ihren Schlossermeister, Bauwarenhändler und den Fachhandel

Beratung und Lager

## Franz Maier, Landeck

Schrofensteinstraße 14 · Tel. 05442-9082

E 11/70

## Versteigerungsedikt

Am 3. 11. 1970 mittags 15.00 Uhr findet beim gefertigten Gerichte, Zimmer Nr. 2 die Zwangsversteigerung der Liegenschaften Grundbuch KG Pfunds Einl.-Z. 97811 bestehend aus Gp. 321/1 Wiese mit dem darauf errichteten Hälfteanteil Wohnhaus statt. Schätzwert; S 247.750.-; Wert des Zubehöres: S 10.000.- Geringstes Gebot: S 123.875.—.

Rechte, welche diese Versteigerung unzulässig machen würden, sind spätestens beim Versteigerungstermine vor Beginn der Versteigerung bei Gericht anzumelden, widrigens sie zum Nachteil eines gutgläubigen Erstehers in Ansehung der Liegenschaft nicht mehr geltend gemacht werden könnten.

Im übrigen wird auf das Versteigerungsedikt an der Amtstafel des Gerichtes verwiesen.

Bezirksgericht Ried i. T. am 16. 9. 70

Installationen . Elektrounternehmen  
 Licht- und Kraftanlagen . **ALOIS SCHLATTER**  
 zu soliden Preisen . Filoß bei Landeck - Ruf 05442-62118

**FERNSEH-Expresßreparaturen**  
**AUTORADIO - Expresßeinbau**  
 ab sofort in unserer Filiale.  
**ELEKTROHAUS KRÖPFL**  
 Imst, Telefon (05412) 29053

**Garage in Zams gesucht!**  
 Möglichst Nähe Molkerei  
**Dentist Hans Pfanzer**

**Mercedes 190 D**  
 in sehr gutem Zustand  
**VW Pritschenwagen**  
 § 55 überprüft zu verkaufen  
 Tel. 05446-56112

Personal gesucht für  
**Skilifte und Pistendienst**  
 Bewerbungen an Betriebsleitung  
**Schindler Seilbahn AG**  
 St. Anton am Arlberg

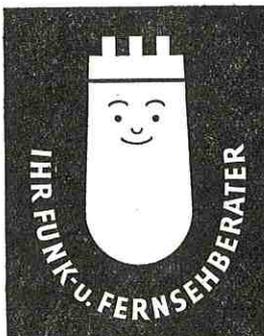
Die Angestellten der  
**Firma Kofler**  
 Obst- u. Gemüsegroßhandel  
 danken den Chefs für den schönen Betriebsausflug.

Vorteilkauf Sept. + Okt. 70

**SITZGARNITUR**  
**2500.-**  
 mit Holzfüßen, 1 Bettbank  
 mit Kipp-Patent, 2 Fauteuil

**Tanzkurs**  
 Am 30. September 1970 von 19-21 Uhr  
 beginnt im Hotel Sonne, Landeck, ein  
 Tanzkurs für alle modernen Gesellschafts-  
 tänze.  
 Tanzschule Hans u. Helga Schücker, Innsbruck  
 Anmeldungen: Buchhandlung Tyrolia, Landeck

**fögger**  
**MÖBEL**  
 +Einrichtungs-Center  
 Pfaffenhofen bei Telfs

  
 Es kommen  
**Tiefkühltruhen**  
 zu ganz besonderen  
**Spitzenpreisen**  
 bei  
*R. Fimberger*

Weibliche **Hilfskraft**  
 für Konditorei und Haushalt wird aufgenommen.  
 Cafe  
**Konditorei Handle**  
 Landeck

# Lichtspiele Landeck

## MICHAEL KOHLHAAS der Rebell

Ein Mann, der für erlittenes Unrecht Rache nimmt und zum Anführer öffentlichen Aufruhrs und blutiger Ausschreitungen wird, bis er am Rad endet.

Freitag, 25. September 19.45 Uhr Jv.

## Der tödliche Ritt

Skrupelloser Spitzenkandidat für einen Senatorposten versucht belastende Dokumente einem Expres-Reiter abzugeben. Mit: Mike Marshall, Helen Chanel u. a.

Samstag, 26. September 19.45 Uhr Jv.

## Das Dschungelbuch

Die phantastische Kipling-Geschichte von Mowglie, dem von Wölfen aufgezogenen Jungen, der einen Tiger erlegt. Mit: Sabu, Patricia O' Rurke u. a.

Sonntag, 27. September 14 und 20 Uhr 10 J.

## Derek Flint-hart wie Feuerstein

Eine weltweite Frauenorganisation will durch atomare Erpressung die Politiker zum Frieden zwingen. Mit: James Coburn, Jean Hale u. a. Erh. Eintr. S 2.—

Dienstag, 29. September 19.45 Uhr Jv.

## Krieg im Spiegel

Der Leiter der englischen Abwehr schickt einen Agenten nach Ostdeutschland, der dort mehrere Menschen tötet und selbst liquidiert wird. Mit: Christopher Jones u. a.

Mittwoch, 30. September 19.45 Uhr Jv.

## Bob und Caroline und Ted und Alice

Zwei amerikanische Ehepaare entdecken nach einer gruppen-therapeutischen Sitzung die Wahrheit als oberstes Gebot menschlichen Zusammenlebens, Mit: Nathalie Wood u. a.

Donnerstag, 1. Oktober 19.45 Uhr Jv.

Ab Freitag, 2. Oktober Jv.

## Die Rache des Pancho Villa

### VORVERKAUF:

Sonn- und Feiertage ab 13.00 Uhr  
Dienstag bis Samstag ab 19.00 Uhr

# A & O



Egal ob es Tag oder  
Abend wird, mit  
Ria-Kosmetik von  
**A&O** sind Sie immer  
hautnah-frisch!

Ria **Körperspray** 26.<sup>50</sup>  
den ganzen Tag angenehme Frische  
mit der dezenten Duftnote 7 oz. Dose nur

Ria **Haarspray** 23.<sup>50</sup>  
für jedes Haar, garantiert Glanz und Sitz Ihrer  
Frisur, nicht klebend 18 oz. Dose

Ria **Haarfestiger** 12.<sup>30</sup>  
Form und Glanz für Ihre Frisur  
Familienflasche nur

Ria **Shampoo sortiert** 11.-  
gibt dem Haar seidenweichen Glanz  
Zitronen-Shampoo für fettiges Haar  
Kräuter-Shampoo gegen Schuppen  
Shampoo mit Ei für trockenes und sprödes Haar  
Birken-Shampoo für jedes Haar geeignet  
Familienflasche

Ria **Wäschestärke** 24.<sup>70</sup>  
die Sprühstärke aus der Spraydose, sehr  
bequem für Kragen und Manschetten  
18 oz. Dose

Tina **Schaumbad sortiert** 18.<sup>90</sup>  
hautschonend, erfrischend und belebend  
Fichtennadel, Apfelblüte, Lavendel 1 Ltr. Flasche

Colett **Haarspray** 18.<sup>90</sup>  
18 oz. Dose

Top **Raumspray** 26.-  
neutralisiert schlechte Gerüche  
Duftnote: Bergluft 18 oz. Dose

Snow Floc **Wäscheweich** 19.<sup>50</sup>  
Wäsche und Wollsachen werden weich und  
flauschig, auch für die Waschmaschine  
geeignet Flasche

Stattpreise sind normal übliche Abgabepreise

# SBZ



Landeck-Öd, Urichstr. 12

**Diskont-Aktion vom  
28. 9. bis 10. 10.**

---

**OLEA Kronenöl 3 lt. 39.80**  
unverbindl. Listenpreis 54.—  
1 Dose nur

---

**Weiße Bohnen 1 kg 4.90**  
per Dose nur

---

**Typhone  
Ananasstücke 7.50**  
850 gr  
1 Dose nur

---

**Suchard Milka u. Nuß 40.-**  
10 Tafeln sortiert

---

**Zitronen 10 Stück 6.-**  
im Netz nur

---

**Holland zu Gast bei IFA**

Homburg holländ.

**Frühstückfleisch 8.90**  
200 gr per Dose nur

Homburg holländ.

**Schweinefleisch 8.90**  
200 gr per Dose nur

---

**Holl. Mo Butterkeks 5.60**  
160 gr 1 Paket nur

---

**Holl. Kakao 4.80**  
100 gr vollfett  
100 gr nur

Summerland

---

**Orangensaft 0,7 lt 9.90**  
per Flasche nur

---

Weiters finden Sie noch andere erst-  
klassige Hollandspezialitäten in unserem  
Diskont Geschäft!

**Diskont-Preise für alle**  
Parkmöglichkeit vorhanden